

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON



**VINDURINN HVÍSLAR**

fyrir rödd & píanó

## VINDURINN HVÍSLAR

brot úr ljóðinu *Tvö ljóð til sonar míns*  
úr ljóðabókinni *Undarlegt er að spyrja mennina* (1968)

Vindurinn hvíslar og vindurinn hvín  
barnið mitt óskín mín  
ókomin ókomin árin þín  
hlustaðu hvað hann segir

þó hann segi eitthvað kalt og sárt  
barnið mitt óskín mín  
þó hann segi eitthvað kalt og sárt  
hlustaðu hvað hann segir

hann hvíslar líka svo hlýtt og ljúft  
barnið mitt óskín mín  
þú finnur hvað þitt hjarta er djúpt  
ef þú hlustar á allt sem hann segir.

Nína Björk Árnadóttir (1941-2000)

## WHISPERING WIND

The wind whispers and the wind howls  
my child, my wish  
years not yet unfolded  
listen to what it says

even if it says something cold and hurtful  
my child, my wish  
even if it says something cold and hurtful  
listen to what it says

it whispers also warmly and softly  
my child, my wish  
you'll discover the vastness of your heart  
If you listen to all it has to say.

tr. Egill Árni Pálsson

## HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON (f.1978) lauk tónmenntakennaraprófi frá Tónlistarskólanum í Reykjavík árið 2001 og bakkalárnámi í tónsmíðum frá Listaháskóla Íslands árið 2007. Ári síðar lauk hann burtfararprófi í söng frá Söngskólanum í Reykjavík. Erlendis stundaði hann framhaldsnám í tónsmíðum og kórstjórn, fyrst við háskólann í Jyväskylä, Finnlandi og síðan í Eistlandi, þar sem hann lauk meistaranámi í tónsmíðum frá Eistnesku tónlistarakademíunni í Tallinn, útskrifaðist þaðan með láði árið 2011. Hreiðar Ingi er stofnandi kóranna Ægisifjar og Kammerkórsins Huldur og hefur verið stjórnandi Kórs Menntaskólans við Hamrahlíð síðan árið 2017.



HREIÐAR INGI THORSTEINSSON (b.1978) graduated from the department of musical education at the Reykjavík College of Music in 2001 and obtained his bachelor's degree in composition from the Iceland Academy of the Arts in 2007. In 2008 he completed a final examination in vocal studies from The Reykjavík Academy of Singing and Vocal Arts and the following year he completed two postgraduate diplomas, in composition and in choral conducting, from JAMK University of Applied Science in Jyväskylä, Finland. Thorsteinsson then sought further education in Estonia, at the Estonian Academy of Music and Theatre, where he completed his master's degree in composition with distinction in 2011. He founded the choirs Ægisif in 2016 and Huldur Chamber Choir in 2021 and has been the conductor of The Choir of Hamrahlíð College since 2017.

To purchase sheet music by Thorsteinsson please visit:

[www.thorsteinssonpublishing.com](http://www.thorsteinssonpublishing.com)

# VINDURINN HVÍSLAR

rödd & píanó

HREIÐAR INGI ÞORSTEINSSON

Allegro moderato ♩ = 220



mf p mf

The piano introduction consists of three measures. The first measure is in 12/8 time, the second in 6/4, and the third back in 12/8. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. Dynamics are marked *mf*, *p*, and *mf*.



4 *mp*

Vind-ur-inn hvísl - ar og vind-ur-inn hvín

*p*

Measures 4-6. Measure 4 is a whole rest. The vocal line starts in measure 5 with the lyrics "Vind-ur-inn hvísl - ar og vind-ur-inn hvín". The piano accompaniment is marked *p*. Dynamics include *mp* and *p*.



7

barn - ið mitt ósk - in min ó-kom-in ár - in ár - in

Measures 7-9. The vocal line continues with the lyrics "barn - ið mitt ósk - in min ó-kom-in ár - in ár - in". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.



10 *mf*

þín hlust - að - u hvað hann seg - ir

*mp*

Measures 10-12. The vocal line continues with the lyrics "þín hlust - að - u hvað hann seg - ir". The piano accompaniment is marked *mp*. Dynamics include *mf* and *mp*.

13 *mp* *mf*

hlust - að - u hvað hann seg - ir bó hann

16

seg - i eitt-hvað kalt og sárt barn - ið mitt ósk - in

19

mín bó hann seg - ir eitt-hvað kalt og sárt

22 *f* *mf* *mp*

hlust - að - u hvað hann seg - ir hlust - að - u hvað hann



THIS PAGE HAS INTENTIONALLY  
BEEN LEFT BLANK

34 rit. . . . . Tempo primo ♩ = 220

seg - - ir ef þú hlust-ar á allt sem hann seg - ir.

*mf*

6/4

6/4

6/4

Detailed description: This system contains measures 34, 35, and 36. Measure 34 is the vocal line with lyrics. Measures 35 and 36 are piano accompaniment. Measure 35 features a piano introduction with a *p* dynamic. Measure 36 features a piano introduction with a *mf* dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/4.

*p* *mf*

6/4

6/4

6/4

Detailed description: This system contains measures 37 and 38. Measure 37 is piano accompaniment with a *p* dynamic. Measure 38 is piano accompaniment with a *mf* dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/4.

39 rit. . . . .

*p* *mf* *p*

6/4

6/4

6/4

Detailed description: This system contains measures 39 and 40. Measure 39 is piano accompaniment with a *p* dynamic. Measure 40 is piano accompaniment with a *mf* dynamic. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/4.

NÍNA BJÖRK ÁRNADÓTTIR